



HIGH RESOLUTION MONITOR  
WITH STEREO OUTPUT



319124-01

Printed in Korea  
S/N: 9978600045

MODEL **1084S**

# BEZIRKSREGIERUNG BRAUNSCHWEIG

## Bauartzulassung Nds 601/88 R8

Aufgrund von §8, 9 und 10 der Verordnung über Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen (Röntgenverordnung-RöV) vom 08.01.87 (BGB1. I S. 114) wird nach Prüfung durch die Physikalisch-Technische Bundesanstalt (Prüfungsschein Nr. 6.22-S 661 vom 03.06.1988 auf Antrag der

Firma

COMMODERE Büromaschinen GmbH, Frankfurt/M.

vertreten durch

COMMODERE Büromaschinen GmbH

Werk Braunschweig

Ernst-Amme-Str. 24-25

3300 Braunschweig

die Bauart folgenden Störstrahlers zugelassen:

Gegenstand : **Video RGB-Monitor**

Firmenbezeichnung : Commodore

Type: Modell Nr. 1084

Type: R 370 CFIAP1A-TC04

oder alternativ

Bildröhren

: Orion

M34 JRW 30x04

Toshiba

E2940 B22-TC10 ETHT

Hitachi

M34 JBK 00x12

Betriebsbedingungen : Hochspannung: max. 23.0 kV

Strahlstrom: 0.6 mA

Hersteller : Dae Woo Electronics Co., Ltd.

541, 5GA Namdaemoon-Ro Jung gu

Seoul, 100-00 Korea

Unterlagen zur

Bauart-Prüfung

: Schaltplan Nr. 9978800122 vom 03.05.1988

Bedienungsanleitung Nr. 319124-01

vom 11.04.1988

Bauartzeichen

: **Nds 601/88 R8**

## Befristung der Bauartzulassung

Die Bauartzulassung gilt für die ihr entsprechenden Störstrahler, die bis zum

30.06.1998

in den Verkehr gebracht worden sind.

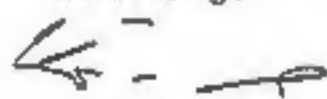
Braunschweig, den 14.06.1988

Bezirksregierung Braunschweig

—204.2-22.93.27.Co—

Im Auftrage



  
Fiebig

Copyright © 1988. All Rights Reserved.

Commodore 64 is a registered trademark of Commodore Electronics, Ltd.

Commodore 128 is a trademark of Commodore Electronics, Ltd.

Amiga is a registered trademark of Commodore-Amiga, Inc.

Commodore makes no warranties with this document, either expressed or implied, with respect to the products described, their functionality, compatibility or availability. Further, Commodore assumes no responsibility or liability for any representations made or reproduced herein. IN NO EVENT WILL COM-MODORE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM ANY CLAIM ARISING OUT OF THE REPRESENTATIONS MADE HEREIN, EVEN IF IT HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITIES OF SUCH DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF SUCH WARRANTIES OR DAMAGES SO THE ABOVE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY. Information in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of Commodore.

## BESCHEINIGUNG DES HERSTELLERS

Hiermit wird bestätigt, dass der Video Monitor  
COMMODE 1084S  
in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der  
Amtsblattverfügung Nr. 1046/1984  
funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes  
angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung  
der Bestimmungen eingeräumt.

COMMODE BÜROMASCHINEN GMBH

## CERTIFICATE OF THE MANUFACTURER

Herewith we certify that our device Video Monitor  
COMMODE 1084S

corresponds to the regulations  
Amtsblattverfügung Nr. 1046/1984

is eliminated of radio interference.

The German Bundespost has been informed that this unit is on the market  
and has got the right to check on the mass production if the limits are  
kept.

COMMODE BUSINESS MACHINES LIMITED

# 1084S

Operating Instructions .....	pages	1-6
Bedienungsanleitung .....	seite	7-12
Guide D'Utilisation .....	pages	13-18
Istruzioni Operative .....	pagine	19-24
Instrucciones de Manejo .....	pagina	25-30
Gebruiksaanwijzing .....	pagina's	31-36
Bruger Vejledning .....	side	37-42
Bruksanvisning (Svenska) .....	sidan	43-48
Bruksanvisning (Norsk) .....	side	49-54

## Introducing Your Monitor

The Commodore 1084 is a full-colour, 13 inch monitor for use with the Commodore 64, Commodore 128, Commodore PC and the Amiga family of computers. The monitor provides audio output in stereo for use with computer systems with stereo capabilities (like the Amiga computers). Your 1084 operates on the Phase Alternation Line (PAL) standard which is used throughout most of Europe. This manual explains how to connect the 1084 monitor to your computer and how to use the various operating modes and picture controls.

The 1084 works in four different operating modes: Composite (PAL standard), Separated LCA (Luma-Chroma-Audio), Digital RGBI (Red/Green/Blue Intensity), and Analog RGB. It also allows both a 40-column screen display, for use in Composite and Separated modes, and an 80-column display for Digital and Analog RGB output. The mode you choose will depend on the type of computer you are using.

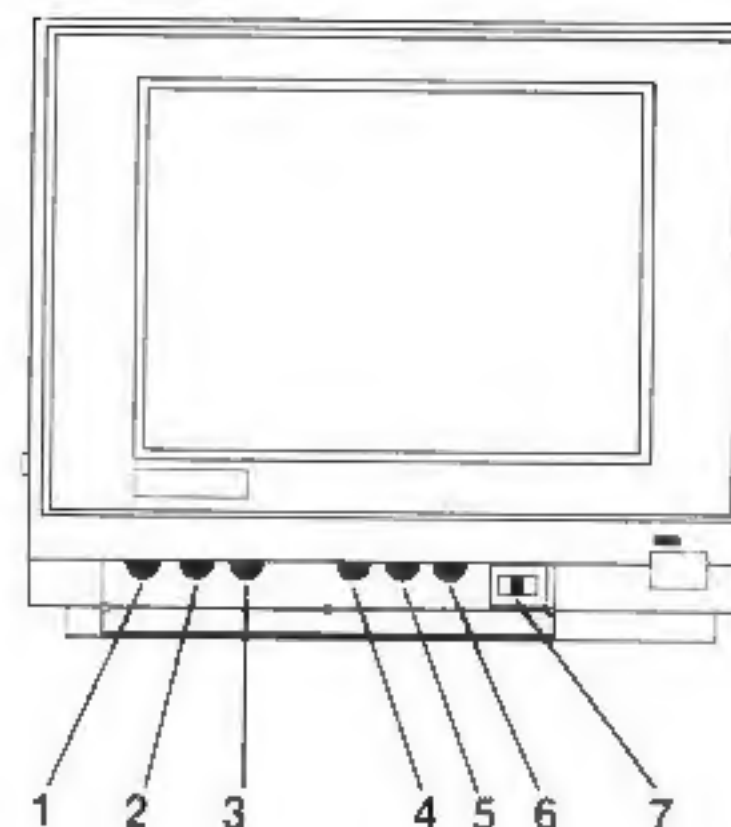
### Recommended Operating Mode by Computer Model

	40-column display		80-column display	
	Composite	Separated LCA	Digital RGBI	Analog RGB
Amiga computers				X
Commodore PC			X	
Commodore 128		X	X	
Commodore 64	X	X		

## Control Locations and Functions

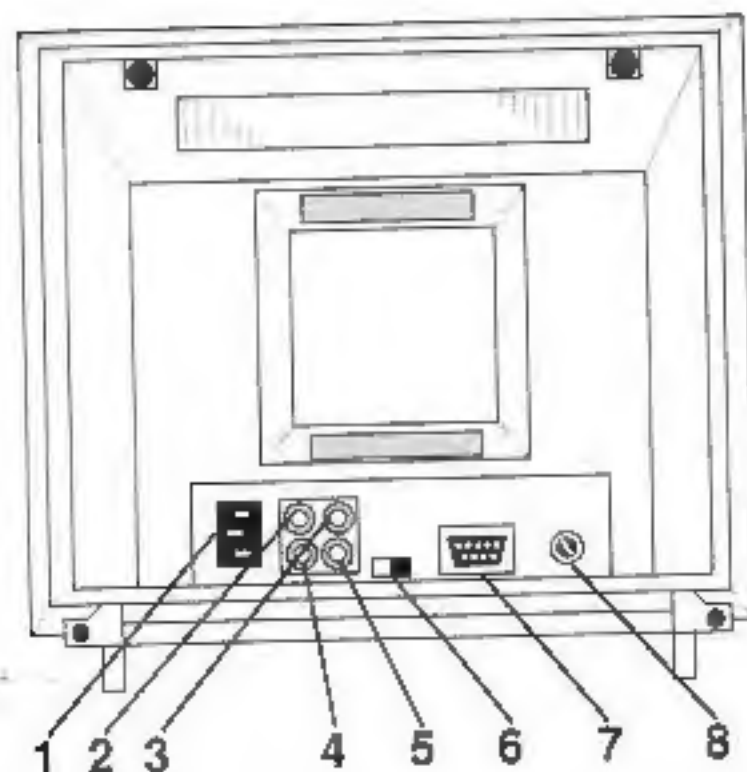
Before you connect your monitor to your computer, you should familiarize yourself with the location and function of the various control knobs, switches, and ports on both the front and rear of the 1084.

## Front View



- (1) Horizontal Position — Centers the image horizontally, from left to right.
- (2) Vertical Hold — Stops any vertical rolling of the picture.
- (3) Colour — Adjusts the colour levels in the display.
- (4) Brightness — Adjusts the brightness of the screen.
- (5) Contrast — Adjusts the display's contrast.
- (6) Volume — Adjusts the speakers' loudness.
- (7) Video Mode Switch — Selects the display mode of the monitor. The switch can be set to COMP (for a Composite display), SEP (for a Separated LCA display), or RGB (for an Analog RGB or Digital RGBI display).

## Rear View



- (1) **Power Cord Connector** — A three-prong connector for use with the power cord. Allows you to connect your monitor to an electrical source.
- (2) **Right and (3) Left Audio** — Phono jacks for connecting the audio outputs of the Amiga to the monitor.
- (3) **Left Audio, (4) Video, (5) Chroma** — Three phono jacks for use with a 64 or 128 computer with an 8-pin DIN video connector. This provides Separated Luma-Chroma-Audio input.
- (6) **RGB Mode Switch** — Set the switch to ANALOG for an Analog RGB display for use with an Amiga computer. Set the switch to TTL for a Digital RGBI display for use with a PC or C128.
- (7) **RGB Input** — A 9-pin D connector for use with an Amiga computer, Commodore PC or Commodore 128.
- (8) **Vertical Height** — Adjusts the image height on the screen. DO NOT use a screwdriver to make any adjustments; use a plastic adjustment tool only. Inserting metal tools into the cabinet may pose an electrical shock hazard. Plastic adjustment tools are available at most electronics stores.

## For an Analog RGB Display with an Amiga computer

First, connect the video cable. Simply insert the small, rectangular 9-pin D connector into the port labeled RGB Input on the back of your 1084. Then insert the other end of the cable with the large, 23-pin RGB connector into the video port on the back of your Amiga. Tighten the screws that are on each side of the connectors.

To use the 1084 in Analog RGB mode, you must set the Video Mode Switch on the front of the monitor to the RGB position. The RGB Mode Switch on the rear of the monitor should be set to ANALOG.

To connect the audio, one pair of phono plugs are connected to the left (white) and right (black) audio jacks on the back of your monitor, and the other pair of plugs are inserted into the Amiga's left and right audio ports. The cable jacks are colour coded. Be sure to insert the plug into the jack of the same colour.

## For a Digital RGBI Display

With a Commodore PC or Commodore 128— Take the cable with the rectangular, 9-pin D connectors on each end. Insert one end into the port labeled RGB Input on the back of your 1084. Then insert the other end of the cable into the video port on your computer. (Be sure to tighten the screws on each side of the connectors.) Depending on which computer you have, the video port may be labeled Video or RGBI — or it may not be labeled at all.

Be sure to set the Video Mode Switch on the front of the monitor to RGB. Then set the RGB Mode Switch on the rear of the monitor to TTL.

## For a Separated Luma-Chroma-Audio Display

With a Commodore 128 or Commodore 64 — Take the cable with the three phono plugs, and insert the plugs into the ports labeled Video, Chroma, and Left Audio on the back of the 1084. The cable jacks are colour coded, so be sure to insert the jack into the port of the same colour:

Video = Yellow      Chroma = Red      Audio = White

Then insert the 8-pin DIN connector into the Video port on your computer. Be sure to set the Video Mode Switch on the front of the monitor to SEP.





## Einführung

Der Commodore 1084 ist ein 13-Zoll PAL-Farbmonitor mit Dual-Bildwiedergabe, der an einen C 64, C 128 D, einen Commodore PC oder einen Amiga angeschlossen werden kann. Der Monitor erlaubt eine Stereo-Audiowiedergabe über seine beiden eingebauten Lautsprecher, wenn von einem Computersystem (z.B. einem Amiga) ein solche Audio-Wiedergabe möglich ist. In diesem Handbuch können Sie nachlesen, wie Sie den Monitor an einen Computer anschließen und mit den Umschaltern auf Vorder-bzw. Rückseite die verschiedenen Betriebsmodi einstellen können.

Der Commodore 1084 kann in vier verschiedenen Betriebsarten arbeiten: Composite-Video (PAL Standard), Separated LCA (Luma-Chroma-Audio), Digital RGBI (Rot, Grün, Blau und Intensität) und Analog RGB. Des weiteren kann die Spaltenanzahl zwischen 40-Spalten im Composite-Video- und Separate-LCA-Modus oder 80-Spalten im Digital RGBI- und Analog RGB-Modus umgeschaltet werden. Die Einstellung müssen Sie entsprechend dem angeschlossenen Computer vornehmen.

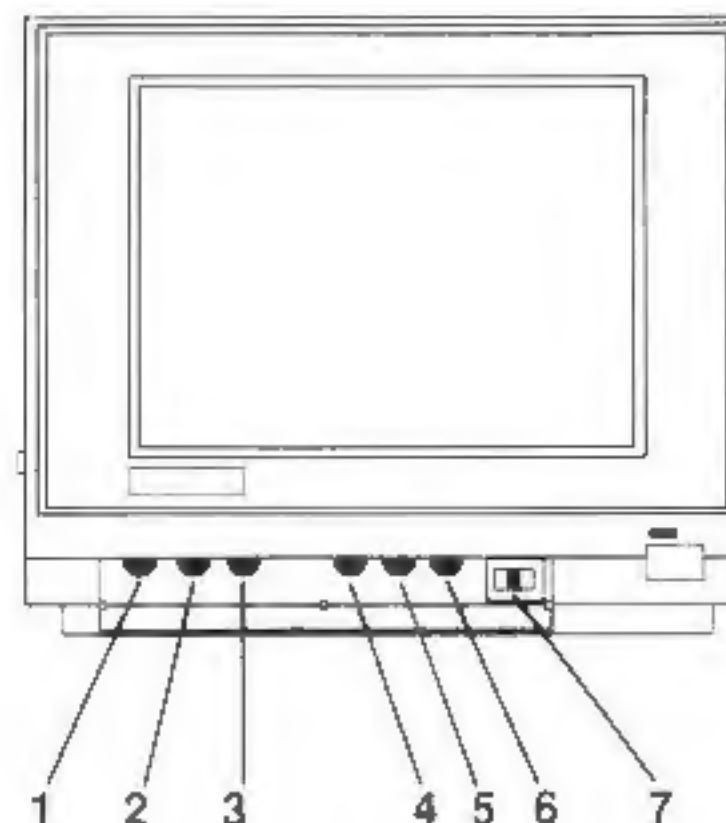
**Tabelle 1: Betriebsart bei angeschlossenem Computer**

	40-Spalten-Anzeige		80-Spalten-Anzeige	
	Composite-Video	Separated LCA	Digital RGBI	Analog RGB
Amiga-Serie				X
Commodore PC			X	
Commodore 128		X	X	
Commodore 64	X	X		

## Regler und Funktionen

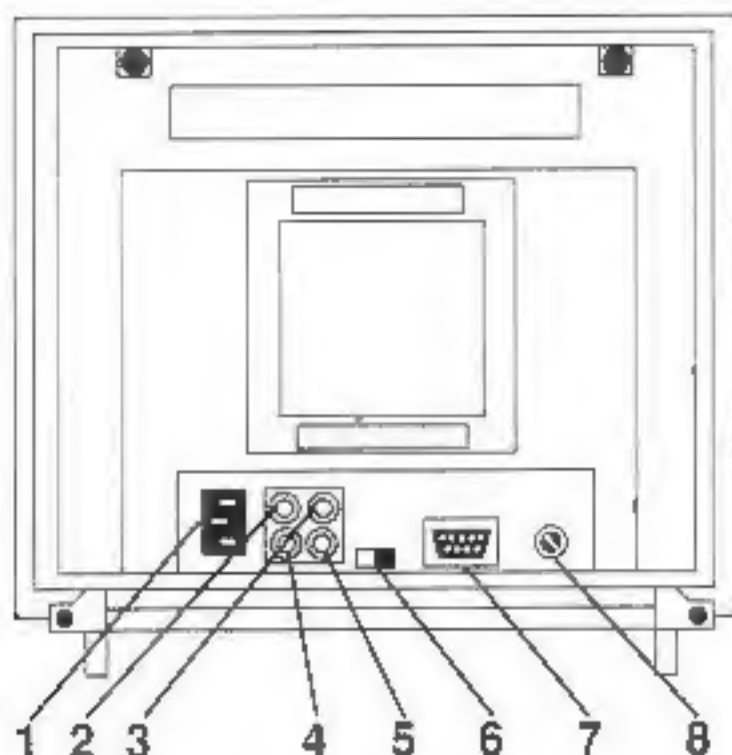
Bevor Sie Ihren Monitor an Ihren Computer anschließen, sollten Sie sich mit dem Monitor, d.h. mit den Reglern und Anschlüssen, auf der Vorder- und Rückseite vertraut machen.

**Abb. 1: Front-Ansicht**



- (1) H-Hold (Horizontal Hold) – Zentriert die horizontale Wiedergabe.
- (2) V-Hold (Vertical Hold) – Stoppt ein Bildrollen.
- (3) Farbsättigung (Color) – Regelt die Farbsättigung.
- (4) Helligkeit (Brightness) – Regelt die Helligkeit.
- (5) Kontrast (Contrast) – Kontrasteinstellung.
- (6) Lautstärke (Volume) – Regelt die Lautstärke der beiden eingebauten Lautsprecher.
- (7) Video-Betriebsartenschalter (Video Mode Switch) – Mit diesem Schalter können sie die Betriebsart einstellen:
  - Comp: für Composite-Video
  - Sep: für Separated LCA
  - RGB: für Digital-RGBI oder Analog-RGB (auf der Rückseite befindet sich der Umschalter für Digital oder Analog).

Abb. 2: Rück-Ansicht



- (1) Netzanschluß—drei-poliger Stecker für das Netzkabel.
- (2) Rechte und linke Audio-Buchse—Anschluß eines Computers mit eigenem Audio-Ausgang (z.B. eines Amiga)
- (3) Links-Audio, (4) Video, (5) Chroma—Drei Cinch-Buchsen für den Anschluß an einen Commodore 64 oder 128 mit einem 8-Pin-Stecker auf der Computerseite. Es wird vorausgesetzt das der Computer, daß der Computer ein Separated LCA-Signal bereitstellt.
- (6) RGB-Betriebsartenschalter—Setzen Sie den Schalter auf Analog für Analog-Bildwiedergabe vom Amiga. Wollen Sie eine C 128 oder Commodore PC anschließen, müssen Sie den Schalter auf TTL für eine Digital-Wiedergabe einstellen.
- (7) RGB-Eingang—9-poliger Submini D-Stecker zum Anschluß eines Amiga, eines Commodore PC oder C 128.
- (8) Vertikale Höhe—dient zum Einstellen der Bildhöhe auf dem Monitor. Verwenden Sie bitte einen Schraubendreher zum Feinjustieren.

**Achtung:** Benutzen Sie auf keinen Fall einen Schraubendreher zum Feinjustieren. Im Elektrofachhandel sind entsprechende Justierstifte für diesen Zweck erhältlich.

## Anschluß eines Amiga mit Analog-RGB-Wiedergabe

Bevor Sie den Netzanschluß herstellen, schließen Sie bitte das Videokabel an. Stecken Sie das Ende mit dem rechteckigen 9-Pin Stecker (Submini D) auf den RGB-Stecker auf der Rückseite des Monitors. Schließen Sie nun das andere Ende mit dem 23-poligen Stecker auf den entsprechenden Anschluß auf der Rückseite des Amigas. Für einen sicheren Sitz ziehen Sie die kleinen Schrauben an den Steckern fest.

Um den Commodore 1084 Monitor in die RGB-Betriebsart zu versetzen, wird der Video-Betriebsartenschalter auf der Vorderseite des Geräts auf die RGB-Position gestellt. Der RGB-Betriebsartenschalter auf der Rückseite muß auf ANALOG gesetzt werden.

Die Audio-Anschlüsse des Monitors und des Computers werden jeweils mit einem Paar Stecker (left = weiß, right = schwarz) verbunden. Stecken Sie die Stecker des einen Endes auf die Buchsen des Monitors. Beachten Sie die Farbkodierung und stecken Sie dann den Farben entsprechend die Stecker des anderen Endes auf die Anschlüsse des Computers. Der linke bzw. rechte Kanal des Computers sollte mit dem linken bzw. rechten Eingang des Monitors verbunden sein.

## Anschluß eines Computers mit Digital-RGBI-Wiedergabe

Wollen Sie zum Beispiel einen Commodore PC oder Commodore 128 an den 1084 Monitor anschließen, müssen Sie das Kabel mit den beiden fast rechteckigen 9-poligen Steckern verwenden. Stecken Sie das eine Ende auf den mit "RGB Input" bezeichneten Anschluß auf der Rückseite des Monitors. Das andere Ende wird auf den entsprechenden Anschluß des Computers aufgesteckt (s. ggf. Benutzerhandbuch des Computers). Für einen sicheren Sitz ziehen Sie die kleinen Schrauben an den Steckern fest.

Setzen Sie den Video-Betriebsartenschalter auf der Vorderseite auf RGB-Modus. Der RGB-Betriebsartenschalter auf der Rückseite des Monitors muß auf die Position TTL eingestellt werden.



## Anschluß eines Computers mit Separated-LCA-Wiedergabe

Wird der 1084 mit einem Commodore 64 oder 128 eingesetzt, benötigen Sie das Kabel mit den drei farbkodierten Cinch-Steckern, die auf den entsprechenden drei Anschlüssen Video, Chroma und Left Audio auf der Rückseite des Monitors aufgesteckt werden. Achten Sie auf die Farbkodierung:

Video = Gelb    Chroma = Rot    Audio = Weiß

Stecken Sie das andere Ende mit dem 8-poligen Stecker auf den Video-Ausgang des Computers. Setzen Sie den Video-Betriebsartenschalter auf der Vorderseite des Monitors auf die Position SEP.

## Stromversorgung

Der 1084 Monitor ist für eine Netzversorgung von 220-240 V Wechselspannung, 50 Hz ausgelegt. Sollte Ihre Stromversorgung nicht diesen Angaben entsprechen, konsultieren Sie bitte Ihren Händler.

## Aufstellungs-Hinweise

Damit das Gerät nicht zu warm wird, dürfen die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt werden. Der Monitor sollte nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt werden, aber auch nicht auf eine weiche Unterlage, da hierdurch die Lüftungsschlitze auf der Geräteunterseite unwirksam werden. Desweiteren sollte er nicht in der Nähe von Wasser oder in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit eingesetzt werden.

Vermeiden Sie magnetische Felder in der Nähe des Monitors, da sie die Farbwiedergabe des Monitors verfälschen können.

Säubern Sie den Bildschirm mit einem feuchten Tuch nur bei ausgeschaltetem Monitor und wenn das Netzkabel abgezogen ist.

## Technische Daten\*

Bildröhre:

13-Zoll-Diagonal-Bildschirm, 0,42 mm Pitch (Schlitzabstand)

Ablenkung:

90°

Auflösung:

640 × 256, 640 × 512 interlaced  
RGB-, RGBI-Modus-2000 Zeichen  
Composite, Separated LCA—1000 Zeichen

Zeichen:

Video-Signale (by port)

VIDEO (Composite Video)

1V P-P, 0,3V sync, 75 Ohm

VIDEO (Luminance Signal)

1V P-P, 0,3V sync, 75 Ohm

Chroma (Chroma Signal)

1V P-P, 0,3V sync, 75 Ohm

9-polig Submini D

RGB Analog

0,7V P-P, 75 Ohm

RGBI Digital

TTL-Levels positive or negative sync

## PIN CONNECTION

Pin No.	Connection
1	Ground
2	Ground
3	Red
4	Green
5	Blue
6	Intensity
7	N/C
8	Horizontal Sync
9	Vertical Sync

Ton-Ausgangsleistung:

1,0 WRMS/channel

Audio-Eingangssignal:

1,0V P-P, 10K Ohm

Netzspannung:

220-240V ± 15%

Leistungsaufnahme:

75 W

Abmessungen (H × B × T):

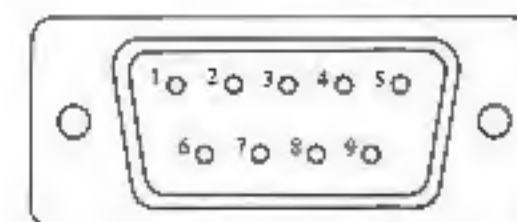
330 × 357 × 378 mm

Gewicht:

11,5 kg

\*Änderungen vorbehalten

## PIN DIAGRAM



## Introduction

Le Commodore 1084 est un moniteur couleur, avec affichage double, 13 pouces, à utiliser avec les Commodore 64, Commodore 128, Commodore PC et la gamme Amiga. Le moniteur offre une sortie audio en stéréo à utiliser avec les systèmes qui ont des possibilités stéréo (Amiga par exemple). Votre 1084 fonctionne au standard PAL (Phase Alternative Line) qui est utilisé en Europe. Ce manuel vous explique comment connecter votre moniteur 1084 à votre ordinateur et comment utiliser les différents modes opératoires et les contrôles de l'image.

Le 1084 fonctionne en quatre modes opératoires différents : Composite (PAL), LCA (Luma Chroma Audio) séparés, RVBI (Rouge/Vert/Bleu/Intensité) digital et RVB analogique. Il permet aussi un affichage 40 colonnes en modes Composite et Séparé, et un affichage 80 colonnes en sortie RVBI digitale et RVB analogique. Le mode choisi dépend du type d'ordinateur que vous utilisez.

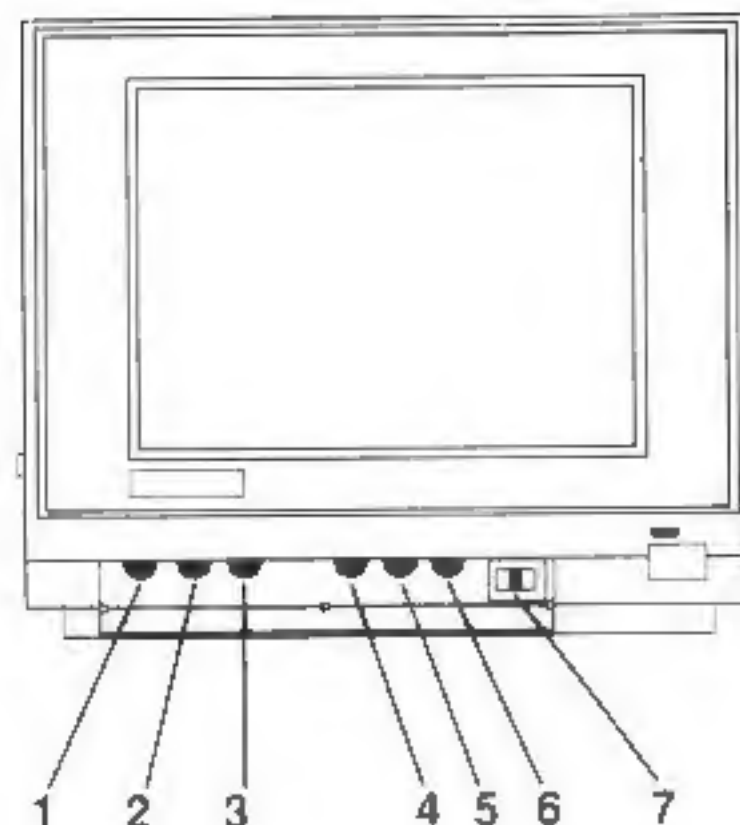
### Mode opératoire recommandé par modèle d'ordinateur

	affichage 40 colonnes		affichage 80 colonnes	
	Composite	LCA séparés	RVBI digital	RVB analogique
Amiga				
PC			X	
C128		X	X	
C64	X	X		X

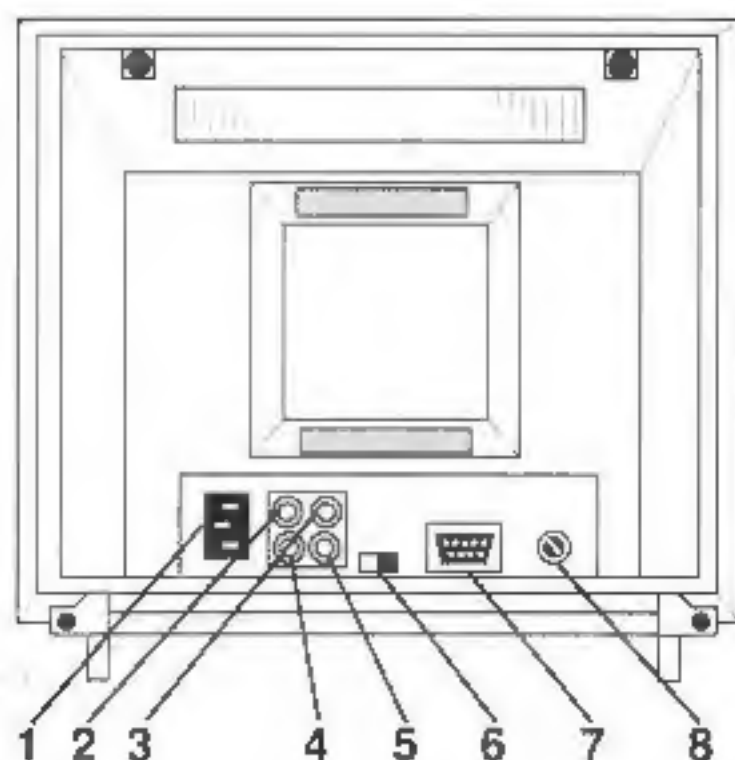
### Situation et fonction des contrôles

Avant de connecter votre moniteur à votre ordinateur, vous devriez vous familiariser avec l'emplacement et le fonctionnement des différents boutons de contrôle, interrupteurs et ports à l'avant et à l'arrière du 1084.

## Face avant



- (1) Position horizontale — centre l'image horizontalement, de gauche à droite.
- (2) Stabilité verticale — stabilise le défilement vertical de l'image.
- (3) Couleur — ajuste les niveaux de couleur de l'affichage.
- (4) Luminosité — ajuste la luminosité de l'écran.
- (5) Contraste — ajuste le contraste de l'affichage.
- (6) Volume — ajuste le volume du haut-parleur.
- (7) Interrupteur du mode vidéo — sélectionne le mode d'affichage du moniteur. L'interrupteur a trois positions: COMP (affichage composite), SEP (affichage LCA séparés) et RGB (affichage RVB analogique ou RVBI digital).



- (1) Connecteur du cordon d'alimentation — un connecteur trois broches pour le cordon d'alimentation. Vous permet de connecter votre moniteur au secteur.
- (2) Audio droite et (3) Audio gauche — fiches coaxiales de type RCA pour utiliser les possibilités audio du moniteur.
- (3) Audio gauche, (4) Video, (5) Chroma — trois fiches coaxiales de type RCA pour les ordinateurs C64 ou C128 avec une prise DIN 8 broches. C'est une entrée Luma-Chroma-Audio séparés.
- (6) Interrupteur mode RVB — mettre l'interrupteur sur la position ANALOG pour un affichage RVB analogique avec l'Amiga. Mettre l'interrupteur en position TTL pour un affichage RVBI digital avec un PC ou un C128.
- (7) Entrée RVB — un connecteur de type Canon 9 broches pour les Amiga, PC et C128.
- (8) Hauteur verticale — ajuste la hauteur de l'image à l'écran. NE PAS utiliser de tournevis pour les réglages ; utiliser seulement un instrument de réglage en plastique. L'utilisation d'un outil métallique peut provoquer une décharge électrique. Les outils de réglage en plastique se trouvent dans les magasins d'électronique.

## Pour un affichage RVB analogique avec un Amiga

Connectez d'abord le câble vidéo. Insérez le connecteur rectangulaire de type "Canon" 9 broches dans le port marqué "RGB Input" à l'arrière de votre 1084. Puis, insérez l'autre extrémité du câble avec le grand connecteur RVB 23 broches, dans le port vidéo, à l'arrière de votre Amiga. Serrez les vis qui se trouvent de chaque côté des connecteurs.

Pour utiliser le 1084 en mode RVB analogique, vous devez mettre l'interrupteur du mode vidéo à l'avant du moniteur en position "RGB". L'interrupteur du mode RVB à l'arrière du moniteur doit être en position "ANALOG".

Pour la connexion audio, une paire de fiches coaxiales de type RCA est branchée dans les ports audio de gauche (blanc) et de droite (noir) à l'arrière de votre moniteur, et une autre paire de fiches coaxiales de type RCA est insérée dans les ports audio droit et gauche de l'Amiga. Les connecteurs et les fiches sont codés par couleur. Assurez-vous de bien brancher la fiche type RCA dans le port de couleur correspondante.

## Pour un affichage RVBI digital

Avec un PC Commodore ou un C128 — prenez le câble avec les connecteurs rectangulaires 9 broches de type "Canon" à chaque extrémité. Insérez-en une dans le port marqué RGB Input à l'arrière de votre 1084. Puis, insérez l'autre extrémité du câble dans le port vidéo de votre ordinateur. (Assurez-vous de bien serrer les vis de chaque côté des connecteurs.) Suivant l'ordinateur que vous possédez, le port vidéo est marqué Video ou RGBI — ou il n'est pas marqué du tout.

Assurez-vous de bien mettre l'interrupteur du mode vidéo à l'avant du moniteur en position "RGB". Puis positionnez l'interrupteur du mode RVB à l'arrière du moniteur en "TTL".

## Pour un affichage Luma-Chroma-Audio séparés

Avec un C128 ou un C64 — utilisez le câble avec les trois fiches coaxiales de type RCA et insérez ces fiches coaxiales de type RCA dans les ports marqués Video, Chroma et Audio gauche à l'arrière du 1084. Les fiches coaxiales de type RCA ont des couleurs codées, assurez-vous d'insérer la fiche RCA dans le port de la même couleur :

Video = jaune    Chroma = Rouge    Audio = Blanc

Puis insérez la prise de type "DIN" 8 broches dans le port Video de votre ordinateur. Assurez-vous que l'interrupteur du mode vidéo à l'avant du moniteur est en position SEP.

## Connexion du moniteur au secteur

Votre moniteur 1084 a été créé pour fonctionner avec une source de courant alternatif de 220-240 volts, 50 Hz. Si le voltage de votre réseau électrique est différent, consultez votre revendeur. Le stabilisation des circuits électriques permet un fonctionnement satisfaisant avec les variations normales de l'alimentation électrique.

**IMPORTANT:** Cet appareil doit être muni d'une prise de terre. Ceci peut être fait en adaptant une prise 3 broches. Les fils du câble électrique reliés à la terre sont colorés suivant les codes ci-dessous :

Bleu = Neutre    Brun = Actif    Vert/jaune = Masse

Si la prise électrique murale (ou l'adaptateur) contiennent un fusible, la valeur de ce fusible doit être de 3 Amp. Autrement, si un autre type de prise (sans fusible) est utilisé, le fusible du compteur ne doit pas excéder 5 Amp. Si les couleurs des fils du câble électrique ne correspondent pas aux couleurs indiquant les bornes électriques de votre prise, effectuez ce qui suit :

Le fil bleu doit être connecté à la borne marquée "N" ou de couleur noire.

Le fil brun doit être connecté à la borne marquée "L" ou de couleur rouge.

Le fil vert/jaune doit être connecté à la borne marquée "E" ou indiquant le signe de la masse, ou de couleur verte ou jaune.

Avant de replacer le couvercle de la prise, assurez-vous que la pince ensère bien le blindage du câble — et non pas seulement les trois fils.

## Précautions de sécurité

**N'ESSAYER PAS DE REPARER VOTRE MONITEUR VOUS-MEME. OUVRIR OU ENLEVER LES PROTECTIONS PEUT VOUS EXPOSER A DES VOLTAGES DANGEREUX OU AUTRES DANGERS. DE HAUTS VOLTAGES DANGEREUX SONT ACTIFS MEME LORSQUE LE MONITEUR EST DEBRANCHE. TOUTE REPARATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR DU PERSONNEL QUALIFIE.**

Ne pas utiliser le moniteur à proximité de l'eau ou d'humidité excessive. Ne pas bloquer les fentes de ventilation en plaçant des objets sur ou sous le moniteur.

Pour nettoyer l'écran, débrancher le moniteur, et essuyer-le avec un chiffon humide.

Ne pas mettre de périphériques magnétiques près de l'écran. Cela peut endommager la pureté des couleurs de l'image.

## Caractéristiques techniques

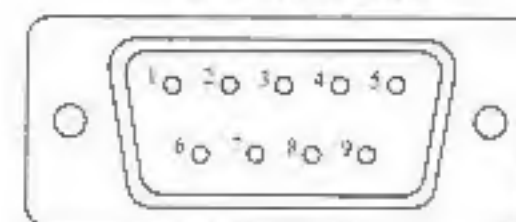
Tube-image :	Diagonale de 13 pouces, au pas 0,42 mm
Déviation :	90 degrés
Résolution :	640 × 256, 640 × 512 entrelacé
Caractères :	Modes RVB, RVBI — 2 000 caractères Composite, LCA séparés — 1 000 caractères

Signal vidéo (par port)	
VIDEO (vidéo composite)	1 Vpp, 0,3 V sync, 75 ohms
VIDEO (luminance)	1 Vpp, 0,3 V sync, 75 ohms
CHROMA (chroma)	1 Vpp, 0,3 V sync, 75 ohms
"Canon" 9 broches	—RVB analogique 0,7 Vpp, 75 ohms —RVBI digital niveaux TTL, sync positive ou négative

## PIN CONNECTION

Pin No.	Connection
1	Ground
2	Ground
3	Red
4	Green
5	Blue
6	Intensity
7	N/C
8	Horizontal Sync
9	Vertical Sync

## PIN DIAGRAM



Sortie son :	1,0 WRMS/channel
Signal audio :	1,0 Vpp, 10K ohm
Tension secteur :	220-240V ± 15%
Consommation :	75 W
Dimensions (h × w × d) :	330 × 357 × 378mm
Poids :	11,5 kg

Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue de nos produits, ces caractéristiques sont sous réserve de modifications.